



Feuilleton de Canard

■ **ROLAND BARTHES.** Ses 98 « lettres à Bruno », écrites entre août 1958 et février 1979, ont été adjugées par Sotheby's, le 31 mai, pour la somme de 30 000 euros (hors frais). Adressées à un jeune professeur français dont Barthes était amoureux, plutôt anecdotiques selon les extraits du catalogue, ces lettres ont été mises en vente par le destinataire lui-même. Les fragments intimes d'un discours amoureux, non destinés à la publication, cela paie !

■ **JEAN GALMOT.** A propos de son roman « Un mort vivait parmi nous », chroniqué dans le dernier « Canard », de savants canetons font remarquer que les Saramaka

de Guyane, contrairement à ce qu'écrit le romancier, ne sont pas des « Indiens » mais des descendants d'esclaves (« bushinenge » ou « noirs marrons », venus du Surinam). Quant au « taki-taki », issu de l'anglais *talk talk* (« cause-cause »), ce n'est pas une langue particulière. Le taki-taki est utilisé dans la région de façon péjorative (comme une sorte de « bla-bla »), appliqué à toute forme de dialecte. Jean Galmot, grand connaisseur de la Guyane, dont il fut député, se serait-il trompé ? ou la terminologie a-t-elle bougé depuis 1921 ?

La discussion n'a rien d'un bla-bla et mérite au moins une expédition en pirogue. – **F. P.**